

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN FRANCISCO

لائحة حقوق

المشارك في تجربة

فيما يلي حقوق أي شخص يُطلب إليه المشاركة في دراسة سريرية. وبصفتي مشاركاً في تجربة، فأنا أتمتع بالحقوق التالية:

- (1) إعلامي بما تحاول الدراسة اكتشافه.
- (2) إعلامي بما الذي سيحدث لي وإذا كان أي من الإجراءات التي ستُستخدم يختلف عما قد يُستخدم في الممارسة العادية.
- (3) إعلامي بتكرار و/أو المخاطر الكبيرة أو الآثار الجانبية أو المضايقات الناتجة عن الأمور التي ستحدث لك كجزء من أغراض الدراسة البحثية.
- (4) إعلامي بما إذا كان بإمكانني توقع أي فوائد من المشاركة في الدراسة، وما هي الفوائد المحتملة، إن وجدت.
- (5) إعلامي بالخيارات الأخرى المتاحة لي، وبحسناتها أو سيئاتها مقارنةً بالمشاركة في الدراسة.
- (6) السماح لي بطرح أي أسئلة متعلقة بالدراسة قبل موافقتي على المشاركة في الدراسة وفي خلال فترة إجراء الدراسة على حدٍ سواء.
- (7) إعلامي بنوع العلاجات الطبية المتوفرة في حال طرأت أي مضاعفات.
- (8) رفض المشاركة على الإطلاق أو تغيير رأي بشأن المشاركة بعد بدء الدراسة. وأن هذا القرار لن يؤثر في حقي بتلقي الرعاية التي قد أتلّفها لو لم أكن مشاركاً في الدراسة.
- (9) الحصول على نسخة من نموذج الموافقة على المشاركة المُوقَّع والمُؤرَّخ.
- (10) عدم التعرّض لأي ضغط عند التفكير في ما إذا كنت أريد الموافقة على المشاركة في الدراسة.

سيخبرك طبيب الدراسة ما إذا كانت الدراسة البحثية خاضعة لرقابة إدارة الغذاء والدواء (Food and Drug Administration, FDA). وإذا كانت هذه الدراسة خاضعة لرقابة إدارة الغذاء والدواء، بموجب قانون الغذاء والدواء ومواد التجميل الفيدرالي (قانون Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, FD&C)، فقد تفحص إدارة الغذاء والدواء جميع السجلات المتعلقة بمشاركةك في الدراسة وتحتفظ بنسخة منها.

إذا كانت لديك أسئلة أخرى، فيجب عليك أن تطرحها على الباحث أو مساعد الباحث. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك الاتصال بمجلس المراجعة المؤسسية (Institutional Review Board, IRB)، الذي يهتم بحماية المشاركين في المشروعات البحثية. يمكنك التواصل مع مكتب مجلس المراجعة المؤسسية عن طريق الاتصال على الرقم 476-1814 (415) من الساعة 8:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً، من يوم الإثنين إلى الجمعة، أو عن طريق الكتابة إلى UCSF Human Research Protection Program, Box 1288, 490 Illinois Street, Floor 6, San Francisco, CA 94143، أو عن طريق الإنترنت على العنوان irb@ucsf.edu.

بإمكانك الاتصال على الرقم 476-1814 (415)، أو مراسلة العنوان irb@ucsf.edu لمزيد من المعلومات عن المواد المترجمة.

توقيع المشارك للموافقة

اسم المشارك

التاريخ